



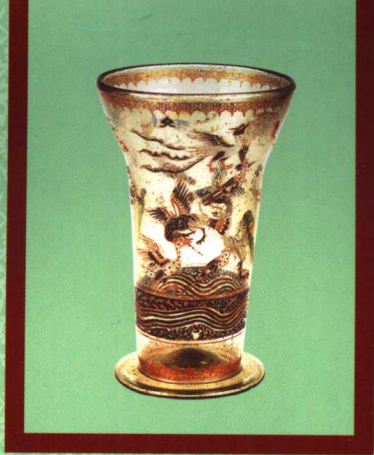
描金釉彩梅花纹六耳玻璃灯，
高38厘米，约1354—1361年



素面淡绿色单把玻璃执壶，高16厘米，
10世纪末—11世纪上半叶

阿卜杜拉·马文宽 著

伊斯兰世界文物 在中国的发现与研究



阿卜杜拉·马文宽 著

伊斯兰世界文物 在中国的发现与研究



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊斯兰世界文物在中国的发现与研究 / 阿卜杜拉·马文宽著. — 北京:

宗教文化出版社, 2006

ISBN 7-80123-768-4

I. 伊... II. 马... III. 伊斯兰教 - 出土文物 - 考古 - 中国 IV. K87

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 052375 号

伊斯兰世界文物在中国的发现与研究

阿卜杜拉·马文宽 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

图片摄影 马继东

版式设计: 司博文

印 刷: 北京地大彩印厂

版权专有 不得翻印

版本记录: 889 × 1194 毫米 16 开本 11 印张 100 千字 128 幅图

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-80123-768-4/B · 354

印 数: 1-2000

定 价: 66.00 元

前言

公元7世纪初伊斯兰教兴起于阿拉伯半岛。其创始人是穆罕默德。622年，穆罕默德从麦加迁徙至麦地那的历史事件被定为伊斯兰历纪元之始。穆罕默德于632年逝世，享年63岁。穆罕默德生前曾对弟子们说：“学问虽远在中国，亦当求之。”这句话在以后近1400年的中国与伊斯兰世界交往中产生了深远影响，几乎在每一个历史时期，伊斯兰世界都与中国有着密切联系，双方的人民世代友好往来，和睦相处，促进了双方文化、技术交流，从而共同提高了生产力的发展、促进了文化艺术的兴盛。本书着重介绍20世纪以来出土和发现的7世纪至15世纪从国外输入到中国的大量伊斯兰文物。这为研究伊斯兰世界文化及其与中国的关系提供了极为珍贵的实物资料。

正如瓷器是中国的传统产品，生产技术领先世界两千余年并在公元800年

前后形成“海上陶瓷之路”输往世界各地一样，玻璃是西亚、北非和西欧的传统产品，从汉代起就一直输往中国。伊斯兰兴起后，继承了古代玻璃的生产技术并且有了很大的提高。现在考古资料证实，在唐玄宗开元二十九年（741）伊斯兰玻璃已输入到中国，并以唐僖宗乾符元年（874）封闭的法门寺地宫出土的18件伊斯兰玻璃最为著名，以后五代、辽、宋、元时期仍大量进口到中国。中国出土的伊斯兰玻璃有两大特点：一是大多数为完整器，而且是不可多得的艺术精品，能给人以美的享受；二是都有精确的年代可考，具有很高的学术价值。

伊斯兰世界经历了最初的近200年发展，在公元800年前后，其文化、经济、贸易均达到了鼎盛时期。伊斯兰世界商人活跃在西起地中海，东到中国的广大地区，并在地中海、印度洋和太平洋形成



了较完整的贸易网。作为这一重要历史事件最有力的实物证据之一，是在西起北非，东到日本的广大地区的众多地点，尤其是在一些重要的港口均发现9—11世纪的伊斯兰绿松石釉陶器，尤以适于储存货物或水的大陶瓶为最多。我国在福州、扬州、宁波、桂林、容县等地发现的伊斯兰绿松石釉陶器也证实了伊斯兰商人在上述的广大地区确实存在着一个极为广泛的贸易网。这不仅说明了伊斯兰商人的活力，也展示了其时伊斯兰世界的经济繁荣。

7世纪30年代阿拉伯帝国开始向外扩张，无暇建立自己的货币体系。这样就生产了其时钱币的仿制品，在帝国的东、西两部均有可能生产出阿拉伯—拜占廷式金币，在帝国的东部生产出阿拉伯—萨珊式银币。根据固原唐墓出土的资料判断，此时还生产了阿拉伯——萨珊式金币。这是极为珍贵的考古新资料。到倭马亚王朝哈里发马立克(685—705年在位)时才进行了币制改革，生产出阿拉伯金币第纳尔和阿拉伯银币迪尔哈姆。除迪尔哈姆外的几种钱币在我国都有发现。这些发现印证了伊斯兰早期货币的情况。

伊斯兰文化是在西方吸收了希腊、罗马、埃及文化，在东方汲取了伊朗、印度、中国文化的基础上而形成的，是中世

纪文化发展的一个高峰。它对欧洲文艺复兴及其近代文化发展产生了重要影响。伊斯兰文化具有承上启下、东西交融的显著特点。中世纪它与中国文化在东西两方相交辉映，都对人类文化的发展做出了贡献。在本书叙述的伊斯兰文物中，有些体现出某些中国文化的因素，另有些则为中国文化所吸收。本书通过双方文物的对比研究可从一个侧面展示出伊斯兰世界与中国的文化交流。

近14个世纪以来，中国人民与伊斯兰世界各国人民间的相互交往极其频繁，商贸往来数量极大，促进了双方的文化交流与相互吸收，这在中外文献上多有记载，特别是在近些年来的考古发掘中得到了证实。如1998—1999年在印度尼西亚苏门答腊岛以东的勿里洞岛附近海域发掘了一艘唐代从中国航往波斯湾伊斯兰世界的缝合帆船，出土了约67000件中国瓷器。其中有些瓷器在器形和纹饰上体现出了伊斯兰风格。当然，在中国也存有大量的伊斯兰世界文物，本文介绍的仅是其中一小部分。笔者祈请广大文物考古工作者、伊斯兰文物收藏、爱好者加强对流传于中国的伊斯兰世界文物的研究，并将研究成果迅速发表，以期对这一课题的研究有所突破。



目 录

目 录

前言 /1

第一章 中国出土唐五代时期进口的伊斯兰玻璃 /1

第二章 中国出土辽宋时期进口的伊斯兰玻璃 /27

一、辽代进口的伊斯兰玻璃 /28

二、北宋进口的伊斯兰玻璃 /37

第三章 中国传世的埃及和叙利亚马穆鲁克描金釉彩玻璃 /51

一、元代进口的描金釉彩玻璃 /52

二、有关描金釉彩玻璃的一些问题 /68

三、有关也门拉苏里德朝与中国的关系问题 /76

第四章 中国出土的伊斯兰陶器 /85

第五章 中国出土的伊斯兰钱币与金条 /95

一、中国出土的伊斯兰钱币的时代背景 /96

二、阿拉伯—萨珊式银币 /97

三、阿拉伯—萨珊式金币 /118



四、阿拉伯—拜占廷式金币 /120

五、阿拉伯金币 /122

六、新疆乌恰窖藏出土的金条 /124

七、孟加拉国银币 /126

第六章 中国出土的伊斯兰金属器 /131

结 语 /138

附录1 (元)吴 莱:《大食瓶》 /140

附录2 (宋)张 耒:《琉璃瓶歌赠晁二》 /143

附录3 表一 中国出土唐五代辽宋时期进口的伊斯兰玻璃一览表 /145

附录4 表二 中国传世的马穆鲁克描金釉彩玻璃现收藏地点 /146

附录5 表三 新疆乌恰县窖藏出土萨珊和阿拉伯—萨珊式银币及金条

统计表 /147

附录6 图版器物收藏处和刊登文献 /148

附录7 参考文献 /154

后 记 /162

第一章

中国出土唐五代时期进口的
伊斯兰玻璃





伊斯兰玻璃是在吸收了罗马和伊朗萨珊王朝玻璃的传统制作基础上而生产的。其产品精致美观、独具特色，在世界玻璃史上享有极高声誉并占有重要地位。因而作为一项重要的贸易商品输出到许多国家和地区。我国最早记载伊斯兰玻璃的文献是杜环所著的《经行记》。751年唐帝国与阿拉伯帝国（即“大食”）在中亚怛逻斯（今哈萨克斯坦共和国江布尔）进行了一场大规模的战争。由于葛逻禄部的背叛等原因，唐军战败。从此唐帝国在中亚的霸权地位迅速衰落。在战斗中约有两万唐军士兵被俘。其中杜环被俘后在伊拉克等地游历达10年之久，于762年乘商贾船舶经南海从广州回国。杜环把在伊拉克等地的见闻著之于书，名《经行记》。此书已佚，仅在唐代史学家杜佑所著的《通典》中保存了部分内容，仅1501字，⁽¹⁾但极为重要，很多学者都给它以极高的评价。《经行记》是我国记载伊斯兰教最早的中文记录，⁽²⁾也记载了一些中国与伊斯兰世界的文化交流，还记载了伊斯兰世界各地的风情与物产。如该书记“拂菻国……琉璃妙者，天下莫比”。拂菻国一般认为是指大秦或拜占廷帝国，而

在7世纪中叶阿拉伯帝国占领叙利亚、巴勒斯坦和埃及以后，其地在学者中有不同的见解，但一般认为其地在今地中海东岸或即今叙利亚之地。古代和伊斯兰时期叙利亚确是以生产玻璃闻名。该书还记载：“大食国……每至节日，将献贵人，琉璃器皿……盖不可数算”。唐代的琉璃即今日之玻璃。在伊斯兰早期伊拉克的巴士拉等地也是生产玻璃之地。

早在8世纪上半叶就有少量伊斯兰玻璃输入到中国，到8世纪后半叶逐渐增多。《新唐书·陆嗣恭传》记载，大历八年（773）岭南节度使陆嗣恭在平定哥舒晃叛乱时，在广州“株戮舶商，没其财数百万私有之。代宗恶焉，故赏不酬功”。⁽³⁾《资治通鉴》还记载了一件与此有关的历史事件。陆嗣恭在平叛乱后将其从舶商掠夺的直径九寸的琉璃盘献给唐代宗。代宗“以为至宝”。后来宰相元载获罪，从其家中抄出陆嗣恭献给元载的琉璃盘直径达一尺。代宗对陆嗣恭更为不满，欲治其罪。因在封建社会里，地方官吏送给宰相的礼物超过了送给皇帝的是一种大不敬行为，有犯上之嫌。一代名相李泌则劝慰说：“嗣恭新立大功，陛下岂得



以一琉璃盘罪之邪”。代宗听了以后，怒气乃消，而且以后还提升“嗣恭为兵部尚书”。⁽⁴⁾“精勤吏事而不知大体”的陆嗣恭却因祸得福了。从此可以看出至迟在773年阿拉伯或伊朗商人已把大量精美的伊斯兰玻璃从海路运至广州，向中国出口。当然伊斯兰玻璃也会通过陆上丝绸之路输往中国。唐代陕西扶风法门寺、西安铁塔寺、临潼庆山寺，河南洛阳关林，河北定县，江苏扬州，湖南常德，福建福州等地出土的大量精美至极的伊斯兰玻璃就是在这种背景下输入的。下面简述唐五代时期进口的伊斯兰玻璃。

(一) 1985年发掘陕西省临潼县庆山寺舍利塔基精室时出土一件贴塑网纹玻璃瓶。此器口微外撇、束颈、鼓腹、平底。肩部有凸弦纹一周，腹部施贴塑网纹⁽⁵⁾（图1）。这种贴塑网纹是将半流状的玻璃液拉成细条状，在其未冷却时缠贴



图1-a

贴塑网纹玻璃瓶，7-8世纪，藏英国伦敦维克多利亚和阿尔伯特博物馆

到器皿上，是属于热加工的装饰工艺。这种装饰流行于阿拉伯人征服以前的东地中海沿岸，到11世纪仍有生产。⁽⁶⁾



图1

贴塑网纹玻璃瓶，高7厘米，7-8世纪，藏陕西省临潼县博物馆



伦敦维克多利亞和阿尔伯特博物馆藏有一件与此非常相似的玻璃瓶⁽⁷⁾（图1-a）。以前认为这种玻璃瓶属于罗马晚期，但庆山寺塔基精室封闭年代为唐玄宗开元二十九年（741）。据此可知，这种风格的玻璃器应延续到伊斯兰时期。此瓶是目前是我国发现最早的伊斯兰玻璃。

（二）1987年发掘陕西省扶风县法门寺地宫时出土了大量极为精美的伊斯兰玻璃⁽⁸⁾。以后这些资料逐步发表，得知共出土18件伊斯兰玻璃，计盘13件（拉斯特彩盘1件、刻纹盘4件、描金刻纹盘4件、素面盘4件），瓶2件（贴塑网纹瓶1件、素面瓶1件），杯3件（贴塑纹杯1件、素面杯2件）。这18件器物绝大多数是完整器，是不可多得的艺术精品。此墓年代为唐僖宗乾符元年（874）。由于目前法门寺

地宫发掘资料上未全面发表，现仅就已知情况⁽⁹⁾叙述如下。

1、贴塑纹盘口瓶，无模吹制成形，淡黄色透明。盘口、梨形体，圈足。肩部饰一圈与胎色相同的凸弦纹，腹部为8个黑色圆圈中间饰一圆点的贴花，另有6个与胎色相同的不规则多角形贴花及6个近似于莲蓬状的圆饼贴花，上下间隔排列，近足部有6个黑色泪滴



图2

贴塑纹盘口梨形体玻璃瓶，
高21.3厘米，7-9世纪，藏陕西省扶风法门寺博物馆



状贴花⁽¹⁰⁾ (图2)。前已述及这种热加工处理的贴塑纹饰玻璃多产于拜占廷晚期和伊斯兰早期的东地中海沿岸(图2-a)⁽¹¹⁾。



图 2-a

贴塑圆饼盘口梨形体玻璃瓶，
萨珊晚期或伊斯兰初期，藏德国柏林伊斯兰艺术博物馆

2、素面蓝玻璃瓶，破碎严重。根据残片判断，瓶壁极薄，透明度好，瓶有细颈，圆底，无纹饰。

3、拉斯特彩罍粟纹盘，无模吹制成形，黄地黑彩，底绘罍粟纹，口沿饰一圈半圆纹⁽¹²⁾(图3)。此黄地黑彩罍粟纹玻璃盘是很难得的精品，用拉斯特(lustre)彩装饰。拉斯特彩亦称光彩或

图 3

拉斯特彩罍粟纹玻璃盘，
口径 14.1 厘米，9 世纪，
藏陕西省扶风法门寺博物馆





虹彩。这种施彩技术一般认为是8世纪起源于埃及⁽¹³⁾，用于已烧好的玻璃器上，二次烧成。9世纪拉斯特彩技术传到两河流域后又移植到陶器上，形成了著名的拉斯特彩陶器 (lustre painted pottery)。拉斯特彩料是由硫磺、氧化银、氧化铜或其他金属氧化物与展色剂红赭石或黄赭石混合在一起，用醋或酒糟作为溶剂配制而成。把这种色料绘在已烧好的玻璃器上，再次入窑，用还原焰微火烧成。这是一种很难掌握的技术，处置稍有不当或温度过高就会烧掉彩料，而得不到应有的效果。如果一切顺利，这些金属氧化物在窑内还原成金属状态固定在器物表面上，犹如一层金属薄膜，可使光透过闪亮生辉呈现出彩虹效果。此拉斯特彩玻璃盘内底所绘纹饰与苏萨伊斯兰遗址所出陶盘底上绘的罂粟纹和口沿上的四个半圆纹非常相似⁽¹⁴⁾ (图3-a)。故此拉斯特彩盘应产自美索不达米亚。拉斯特彩不同于玻璃上的釉彩 (珐琅彩)，也不同于陶瓷器的釉下彩和釉上彩，是伊斯兰玻璃器和陶器工匠在装饰工艺上的首创，是对世界玻璃和陶瓷生产的独特贡献。

以前笔者对此盘认识不够确切，

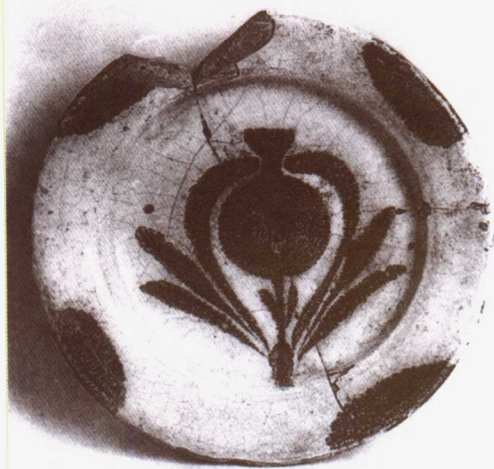


图 3-a

锡白釉上青花陶盘，口径 18.7 厘米，
9 世纪，藏法国巴黎卢浮宫博物馆

即认为它是拉斯特彩玻璃，又认为“拉斯特彩和釉彩是很难加以区分的。不过即使是釉彩，其纹饰与苏萨出土的陶盘上的纹饰相似，亦应产自伊朗低地”⁽¹⁵⁾。其实此盘就是拉斯特彩无疑，其产地应在伊拉克的巴士拉或某一城市。

4、刻花描金十字纹团花蓝玻璃盘，无模吹制成形，深蓝色透明度好。底有一双圈带纹，内有一十字纹，四角内各有一枫叶纹，圈外有一周正、倒三角纹，内填不名小花⁽¹⁶⁾ (图4)。十字纹团花为伊斯兰图案，如巴黎卢浮宫



第一章 中国出土唐五代时期进口的伊斯兰玻璃



图 4

刻花描金十字纹团花蓝玻璃盘，口径 17.1 厘米，9 世纪，藏陕西省扶风法门寺博物馆

博物馆藏有一件拉斯特彩陶盘就饰有十字纹团花⁽¹⁷⁾（图 4-a）。



图 4-a

拉斯特彩十字与花叶纹陶盘，口径 8 厘米，9 世纪，藏法国巴黎卢浮宫博物馆



5、刻花描金八弧波浪纹团花蓝玻璃盘，无模吹是成形，蓝色透明有小气泡。底有一双圈带纹，内刻八瓣团花，其外有一周八弧波浪纹，弧内外填以花叶纹。最外层是由两个同心圆组成

的圆带。整个画面间隙处均填以密集的斜线纹并描以金彩⁽¹⁸⁾（图5）。波浪纹是早期伊斯兰器物常用的纹饰⁽¹⁹⁾（图5-a）。

6、刻花描金四层花瓣团花蓝玻璃



图5

刻花描金八弧波浪纹蓝玻璃盘，
口径15.5厘米，9世纪，藏陕西省扶
风法门寺博物馆



图5-a

锡白釉上黑彩八弧波浪纹陶盘，
9世纪，藏美国纽约大都会博物馆



图 6

刻花描金四层花瓣团花蓝玻璃盘,口径20厘米,9世纪。藏陕西省扶风法门寺博物馆

盘,无模吹制成形,深蓝色透明度好。盘内底磨刻三层交错花瓣纹,内填波浪纹。其外刻两圈同心圆纹。外一圈刻小的半圆纹间填细密的斜线纹。刻纹内均描以金彩⁽²⁰⁾(图6)。

7、刻花描金八弧形团花蓝玻璃



盘，无模吹制成形，蓝色透明有小气泡。底有一双圈带纹，内有双线八弧形团花，每一弧尖有一向心枫叶纹，中心为四个米哈拉布交错，最外一层为一圈陶索纹，其两侧及圆带纹内侧均填以细斜线纹⁽²¹⁾（图7）。米哈拉布(mihrab)是伊斯兰清真寺大殿的礼拜龕，阿訇（或伊玛目）在此带领教徒礼拜，是很神圣的地方。在世界各地的伊斯兰建筑上的门窗均采用米哈拉布的形式，而成为其显著特点，我国的伊斯

兰建筑亦是如此。另外，米哈拉布代表了伊斯兰教徒的礼拜方向，礼拜者均面向麦加。故我国清真寺的米哈拉布均在大殿的西墙中间。此盘的四个米哈拉布朝向四方，则反映了7世纪在亚洲西部崛起的阿拉伯帝国，经一个多世纪的发展正处在兴盛时期，伊斯兰教向四面八方传播。

上述4件玻璃盘是将磨刻、描金两种技术结合在一起的最早实例。在世界现存的伊斯兰玻璃中，如此精致而



图7

刻花描金八弧形团花蓝玻璃盘，口径17.2厘米，9世纪，藏陕西省扶风法门寺博物馆